

Liste des documents pour un mariage de même sexe au Portugal

Guide pratique Same Vibes pour préparer le dossier officiel de mariage civil

Préparez les bons documents avant de voyager.

Réponse rapide

Ne commandez pas de documents au hasard. Le dossier exact dépend des nationalités, de la résidence, de l'état civil, des noms, des mariages antérieurs et des pays qui ont délivré les documents des deux partenaires.

Same Vibes examine d'abord la situation, puis fournit la route documentaire applicable. Nous vérifions ce que chaque partenaire peut obtenir, ce qui nécessite une apostille ou une légalisation, ce qui exige une traduction certifiée et ce qui doit être corrigé avant le début de la procédure auprès du registre civil portugais.

L'objectif est de préparer le dossier avant le voyage, afin que vous veniez au Portugal pour le rendez-vous officiel au lieu d'essayer de résoudre des problèmes documentaires au dernier moment.

Vous ne savez pas quels documents s'appliquent à votre situation ?

Vérifier votre situation: <https://same-vibes.com/fr/check-your-case/>

Avant de commencer

Cette liste est destinée aux couples internationaux de même sexe qui préparent un mariage civil officiel au Portugal. C'est un point de départ, pas un remplacement de l'analyse individuelle du dossier.

- Vous avez des nationalités ou des pays de résidence différents
- L'un de vous a déjà été marié
- Les noms sont écrits différemment selon les documents
- Votre pays ne délivre pas de certificat standard de capacité matrimoniale
- Les documents ont été délivrés hors du système de l'Apostille de La Haye
- Vous ne savez pas quels originaux, copies certifiées ou traductions sont nécessaires

Principales catégories de documents

- Passeports valides ou documents d'identité acceptés pour les deux partenaires
- Actes de naissance dans le format requis
- Preuve que chaque partenaire est juridiquement libre de se marier lorsque cela est demandé
- Documents prouvant la fin de tout mariage antérieur
- Documents expliquant les changements légaux de nom ou différences d'orthographe

Documents qui dépendent de votre situation

Certains documents ne sont nécessaires que dans des situations particulières. Same Vibes confirme la liste exacte avant que vous dépensiez du temps ou de l'argent pour les obtenir.

Document ou question	Pourquoi c'est important	Rôle de Same Vibes
Certificat de capacité matrimoniale ou d'absence d'empêchement	Peut être demandé pour prouver qu'une personne est libre de se marier	Nous vérifions si votre pays le délivre et quelle alternative peut convenir
Jugement ou certificat de divorce	Nécessaire si l'un des partenaires a été marié auparavant	Nous confirmons la preuve acceptable et sa préparation
Acte de décès d'un ancien conjoint	Nécessaire lorsqu'un mariage antérieur a pris fin par décès	Nous vérifions format, légalisation et traduction
Preuve de changement de nom ou de translittération	Explique les différences entre passeports, naissance et état civil	Nous détectons les incohérences avant le dépôt
Apostille ou légalisation	Rend un document public étranger utilisable au Portugal lorsque c'est requis	Nous expliquons quels documents en ont besoin
Traduction certifiée	Peut être nécessaire lorsque le document ne peut pas être utilisé dans sa langue d'origine	Nous coordonnons le format de traduction requis
Date récente de délivrance ou durée de validité	Certains documents d'état civil doivent être récents	Nous confirmons le bon moment avant de commander le document
Interprète pour le rendez-vous	Nécessaire lorsque le portugais n'est pas compris et que le registre exige une interprétation	Nous organisons l'interprète si nécessaire

Envoyez d'abord des scans lisibles. Same Vibes peut examiner la route avant de confirmer quels originaux ou copies certifiées doivent être obtenus.

Comment fonctionne le processus documentaire

- 1 Envoyez votre situation**
Indiquez les nationalités, pays de résidence, état civil, mariages antérieurs, différences de nom et documents disponibles.
- 2 Recevez une liste propre à votre dossier**
Same Vibes identifie la route de chaque partenaire au lieu de fournir une liste générique.
- 3 Obtenez les bons documents**
Vous commandez uniquement les documents réellement applicables à votre situation.
- 4 Nous vérifions la cohérence**
Nous examinons noms, dates, formats, dates de délivrance et éventuelles divergences avant le dépôt.
- 5 Apostille et traduction sont coordonnées**
Nous expliquons ce qui nécessite légalisation ou traduction et dans quel ordre.
- 6 Le dossier du registre est préparé**
La procédure auprès du registre civil portugais est coordonnée avant le rendez-vous officiel.
- 7 Vous voyagez lorsque la route est prête**
Vous venez au Portugal après confirmation du dossier et du rendez-vous.

Erreurs courantes à éviter

- Commander des documents avant l'analyse de la route
- Ignorer les différences d'orthographe ou de translittération
- Obtenir une apostille pour la mauvaise version d'un document
- Réserver un voyage non remboursable avant la confirmation du dossier
- Supposer que les deux partenaires ont besoin des mêmes documents
- Utiliser un document d'état civil ancien sans vérifier sa validité
- Utiliser une traduction qui ne respecte pas le format requis

Same Vibes vérifie le dossier avant le rendez-vous. Vous n'avez pas à gérer seuls la route documentaire portugaise.

Questions fréquentes

Les deux partenaires ont-ils besoin des mêmes documents ?

Pas toujours. La liste peut varier selon la nationalité, la résidence, l'historique matrimonial et le pays de délivrance.

Faut-il toujours des actes de naissance ?

Le dossier dépend de la route et des documents disponibles dans chaque pays. Same Vibes confirme ce qui s'applique avant toute commande.

Que faire si notre pays ne délivre pas de certificat d'absence d'empêchement ?

Same Vibes vérifie si un document ou une déclaration alternative peut être utilisé.

Les traductions peuvent-elles être faites n'importe où ?

La traduction doit être acceptable pour la procédure portugaise. Nous confirmons le format requis et le coordonnons si nécessaire.

Pouvons-nous envoyer des scans avant d'obtenir les originaux ?

Oui. Des scans lisibles sont utiles pour la première analyse. Nous confirmons ensuite quels originaux ou copies certifiées sont nécessaires.

Faut-il avoir tous les documents avant de contacter Same Vibes ?

Non. Contactez-nous avant de commander les documents. Nous examinons d'abord la situation et expliquons la route réaliste.

Étape suivante

Envoyez-nous vos nationalités, résidence, état civil et les documents déjà disponibles. Nous analyserons la situation et expliquerons l'étape suivante réaliste.

Vérifier votre situation: <https://same-vibes.com/fr/check-your-case/>

Lire la page sur les documents: <https://same-vibes.com/fr/documents/>

Site: <https://same-vibes.com/fr/>

WhatsApp: <https://wa.me/351935900533>

Telegram: <https://t.me/+351935900533>

info@the-o.legal: info@the-o.legal

Préparez d'abord le bon dossier. Voyagez au Portugal lorsque la route officielle est prête.